

# Nouvelles locales pour la France

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **22 (1995)**

Heft 4

PDF erstellt am: **10.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# NOUVELLES Locales

Nouvelles locales pour la France. Revue Suisse 4/95

Rédaction : M. Thierry Brandt.

102 ter, rue Lepic. 75018 Paris  
Téléphone : (1) 42.54.76.85 Fax : (1) 42.54.76.55

Maquette : M. Christophe Meier.

5, place du Marché. 30250 Sommières.  
Téléphone : (16) 66.80.96.66 Fax : (16) 66.80.37.31

## Message de la rédaction

Les dévoués collaborateurs de la Revue Suisse ne manqueront pas de constater les modifications et les coupes importantes effectuées dans leurs différents textes. Mesures que nous n'avons pas prises de gaieté de cœur, mais parce que le volume rédactionnel dépassait de moitié celui qui est admissible dans ces 12 pages. D'une part en raison du nombre important des communications, d'autre part parce que certains ne respectent pas l'espace calibré. Pensez simplement que vous n'êtes pas seul et que le papier n'est pas extensible à volonté! La rédaction renouvelle donc son désir de voir chacun se conformer aux quelques règles simples établies.

Dans la mesure du possible, veuillez également taper vos textes à la machine. Dans le cas contraire, efforcez-vous d'écrire lisiblement les noms propres, les lieux, ainsi que les adresses et numéros de téléphone. – Merci de votre compréhension. *Avec nos amicales salutations.*

## PARIS

### Ambassade de Suisse en France

142, rue de Grenelle. 75007 Paris  
Téléphone (1) 49.55.67.00 Fax (1) 45.51.34.77

#### Journées du Patrimoine

Les 12èmes Journées du Patrimoine auront lieu cette année les 16 et 17 septembre. A cette occasion, l'hôtel Chanac de Pompadour, résidence de l'Ambassadeur de Suisse en France et propriété de la Confédération depuis 1938, sera ouvert au public. Les salons de l'Ambassade seront accessibles aux personnes intéressées le samedi 16 septembre, de 9h à 13h. Adresse : 142 Rue de Grenelle, Paris 7ème - Métro: Varennes ou Invalides.

### Groupe d'Etudes Helvétiques de Paris

Président : Philippe Alliaume  
3 Rue Berthelot  
92130 Issy-les-Moulineaux  
Tél (1) 46 38 81 16

#### Assemblée générale

Le 10 avril s'est tenue l'Assemblée générale du GEHP, en présence de M. le Ministre Dominique Dreyer, de M. le Consul général Hermann Buff et d'une cinquantaine des 70 membres actifs du GEHP.

Lors de cette Assemblée ont été votées des motions concernant respectivement :

– la création par voie législative d'un Conseil de la Cinquième Suisse, consultatif et représentatif, élu au suffrage universel et direct par les citoyens immatriculés aux représentations diplomatiques ou consulaires.

– la reconnaissance de plein droit ou la naturalisation facilitée sans condition de résidence pour tout étranger d'origine suisse ayant conservé des liens culturels et affectifs avec la Suisse, et qui n'aurait pu, contre sa volonté, voir sa nationalité suisse reconnue par les lois

de 1984.

– la publication d'informations détaillées sur l'utilisation faite des budgets et actifs destinés au maintien des liens entre les Suisses de l'étranger et leur Patrie, ainsi que la publication des organigrammes, responsabilités, fonctions, traitements, indemnités et coûts des organismes qui ont la gestion des fonds publics en question.

– des mesures de soutien aux publications et Associations indépendantes qui contribuent à l'étranger à l'information des Suisses de l'étranger et à la promotion de l'image de la Suisse.

– l'organisation d'un colloque des jeunes dans le prolongement de celui de 1987.

#### Calendrier

Lundi 11 septembre à 19 h, lundi 9 octobre à 19 h : réunions mensuelles d'actualité.

Lundi 13 novembre à 19 h : Hôtel Bedford - 17 Rue de l'Arcade 75008 Paris.

Lundi 11 décembre à 19 h : troisième trimestre : Révision totale de la Constitution fédérale Suisse. ●

### Union Sportive Suisse de Paris

Président : Marin Strelbel  
9 Rue Boileau  
94210 La Varenne St-Hilaire  
Tél (1) 48.83.44.23

#### Football – Saison 1994/95

Nos deux équipes se sont bien comportées et terminent le championnat en milieu de tableau. Prestation remarquable de l'équipe «Fanion» en coupe : quart de finale et élimination, hélas, après prolongation et tirs au but, contre le FC Coubron.

La présence de deux jeunes joueurs ayant évolué en 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> ligue en Suisse n'est pas étrangère au bon com-



portement de l'équipe en fin de saison.

Nous regrettons un peu le manque d'intérêt que manifeste un certain nombre de jeunes Suisses à l'égard de notre association. Étudiants et stagiaires de passage à Paris pour quelques mois, n'hésitez pas à vous faire connaître et à rejoindre «l'autre équipe nationale». ●

### Association des Jeunes Suisse d'Île de France

57, avenue du Général de Gaulle  
78290 Croissy-sur-Seine  
Président : Philippe Alliaume  
3 Rue Berthelot  
92130 Issy-les-Moulineaux

#### Nationalité des étrangers d'origine suisse

Avant la modification de la Loi sur la Nationalité, acceptée par le Parlement le 14 décembre 1984, et entrée en vigueur le 1er juillet 1985, la transmission de la nationalité n'était automatique que pour les enfants nés à partir de 1978 et si la mère était suisse par filiation et résidait en Suisse au moment de la naissance.

Depuis 1985, l'enfant dont la mère est suisse par filiation, adoption ou naturalisation, vivant en Suisse ou à

l'étranger, peut acquérir la nationalité suisse à sa naissance. Cette loi laisse de côté deux catégories de personnes. Tout d'abord, les personnes nées avant le 1er janvier 1953 ne sont pas concernées par la loi du 14 décembre 1984. La principale conséquence est que, dans certaines familles, des frères et sœurs, nés «trop tôt», ne peuvent acquérir la nationalité suisse comme leur cadets.

Deuxième cas d'injustice : les personnes dont les parents ou eux-mêmes n'ont pu, pour des raisons justifiées, manifester à temps leur volonté de faire valoir leur droit à la nationalité suisse.

Ajoutons que les enfants nés d'une union hors mariage, dont le père est suisse et la mère étrangère ne naissent pas Suisses (mais peuvent le devenir par une procédure simplifiée) malgré l'article de Loi assurant l'égalité des sexes. →



PARIS

Pour corriger tout cela, nous demandons la reconnaissance de la nationalité de plein droit, ou tout au moins la naturalisation facilitée, sans condition de résidence, pour tout étranger d'origine suisse ayant des liens culturels ou affectifs avec la Suisse.

Aussi, nous désirons contacter les personnes qui se trouvent dans les situations évoquées plus haut, et qui pourraient nous apporter leurs témoignages et leur soutien. Écrivez-nous :

Secrétaire Général : Jean-Pierre Bonneteau  
57, avenue du Général de Gaulle  
78290 Croissy-sur-Seine ●

Fédération des Sociétés Suisses de Paris

Président : Henri Rouyer  
10 Rue des Messageries  
75010 Paris  
Adresse personnelle :  
1 Allée G. Bizet  
92260 Fontenay-aux-Roses  
Tél (1) 46 60 00 93

Legs Allemandi

Chaque année, le legs Allemandi est attribué à une jeune fille de nationalité suisse, afin de l'aider à fonder un foyer. Il s'agit en fait, des intérêts produits par une somme léguée, en 1892, au Conseil fédéral, par Mme Allemandi.

Les candidates, âgées de 17 à 30 ans, doivent avoir la nationalité suisse, habiter la région parisienne, et se trouver dans une situation de revenus modestes. Leur religion ou la nationalité de leur futur époux importent peu.

Ecrire à Henri Rouyer, Président de la Commission du legs Allemandi.

Maison Suisse de Retraite

Président : Pierre-Maurice Mathey  
23, avenue Jean Jaures. 92130 Issy-les-Moulineaux  
Tél (1) 46 42 21 41 Fax (1) 47 36 15 59

**Nous avons besoin de votre aide.** La Maison Suisse de Retraite sollicite votre concours et celui de vos amis. Elle doit pouvoir compter sur le soutien financier et moral de tous les Suisses. Renvoyez-nous, signé, le bulletin d'adhésion de membre ci-dessous. Aidez-nous à recruter d'autres membres. Nous vous en remercions d'avance. ●

Le soussigné autorise la Maison Suisse de Retraite à Issy-les-Moulineaux à l'inscrire sur la liste des :

- Membre à cotisation annuelle de 100 F par personne.
- Membre à cotisation unique pour 10 ans de 1.000 F au minimum.

Nom/prénoms : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Date/Signature : \_\_\_\_\_

Union Chorale Suisse de Paris

Présidente : Agnès Foscoso  
53 Rue Chardon-Lagache  
75016 Paris. Tél (1)42 88 31 11

L'Union Chorale a clôturé ses répétitions le mercredi 28 juin. Cette année, plusieurs activités ont été menées: une sortie à l'Opéra Comique, une intervention lors de l'anniversaire de son Président d'honneur, M. Fischer, un concert à la Maison Suisse de Retraite, un autre à Noyal-Chatillon lors de l'invitation de l'Amicale Suisse de Bretagne, où l'accueil et la gentillesse ont particulièrement touché les choristes, le concert annuel, qui a eu lieu le 17 juin avec, venant de Suisse, le trio de Cors des Alpes "Les Armaillis du Grand Mueran", une intervention lors de la Fête de la Musique, du côté du Palais Royal et du boulevard. Bonne Nouvelle, et enfin une participation à la fête organisée par la FSSP le 25 juin.

De nouveaux choristes, dont des hommes, nous ont rejoint. Des premiers contacts avec le chœur mixte de Lavaux, à Cully, ont été pris en vue d'un jumelage ou d'échanges.

Les activités reprendront à la mi-septembre à l'Ecole suisse de français appliqué, 10, rue des Messageries, 75010 Paris.

Si nos activités vous intéressent, contactez Madeleine Buser au 45 65 20 99 ou Agnès Foscoso au 42 88 31 11. ●

Radio Suisse Internationale

Chef de la Chaîne francophone : Philippe Zahno  
Giacomettistrasse 1. CH-3000 Berne  
Tél 41 (31) 350 92 22  
Fax 41 (31) 350 95 69

Elections fédérales 1995 Débat public à Paris

C'est une première ! Radio Suisse Internationale (SRI) sort de ses studios de Berne pour aller à la rencontre de son public à l'extérieur des frontières helvétiques. Le jeudi soir 28 septembre prochain, à 20h, au Palais des Congrès de Paris, la chaîne francophone de SRI organise un débat qui mettra plusieurs hommes politiques suisses face à leurs nouveaux électeurs domiciliés à l'étranger, et qui ont, pour la première fois, le droit de vote et d'éligibilité à l'occasion d'élections fédérales.

Une salle du Palais des Congrès de la porte Maillot sera ouverte dès 19h, afin de permettre aux participants de lier connaissance, d'échanger quelques propos, et de mieux comprendre comment fonctionne Radio Suisse Internationale.

A 20h, débutera le débat conduit par deux journalistes de Radio Suisse Internationale. Il sera notamment question des rapports entre la Suisse et l'Europe, de l'endettement public, de la compétitivité de l'économie suisse, du modèle politique suisse basé sur le consensus, ou encore des questions liées aux transports et à l'environnement. Les participants auront l'occasion de prendre la parole s'ils le souhaitent. La fin de la discussion interviendra à 22h, et elle sera suivie d'une collation. ●  
Philippe Zahno.

Section des Vieux Zofingiens de Paris

Président : Guido Poulin  
5 Rue Guillaume Bigourdan  
91320 Wissous  
Tél (1)60 11 62 97.

Persévérance des VZ de Paris

La Conférence des Présidents des Sections de Vieux Zofingiens (VZ) du 18 mars a décidé l'étude de la révision totale de la Constitution fédérale et la poursuite du thème "Suisse Europe". Grâce à l'action engagée dès 1954 par les VZ de Paris, les Suisses de l'étranger peuvent, depuis 1992, voter par correspondance.

La Feuille Centrale (FC) de Zofingue N°3-1970 publiait la demande des VZ de Paris d'introduire dans la Constitution, la représentation parlementaire des Suisses de l'étranger. Quant à la place de la Suisse dans l'Europe, la FC N°5 1958 publiait "Switzerland DC", demandant de scinder le politique de l'économique et suggérant que la Suisse neutre devienne "Etat fédéral", le "District of Columbia" de l'Europe et offre son hospitalité pour le siège de sa capitale.

La FC N°8-1970 publiait "La Suisse et l'Intégration Européenne" (1960) demandant que la Suisse participe, avec tous les pays de la Grande Europe, aux travaux d'études pour l'élaboration d'une Confédération européenne. La FC N° spécial 1972 publiait "La Suisse et l'emprise européenne" demandant d'examiner l'impact que les dispositions envisagées pourraient avoir sur l'avenir de nos institutions, sans at-

tendre le jour où le citoyen n'aura plus d'autre possibilité que d'accepter ou de rejeter en bloc un accord à l'élaboration duquel il n'aura pris aucune part. Scinder le politique de l'économique, pour permettre la réunion d'une Confédération paneuropéenne, est le thème repris par Paneurope Suisse (CP 3279 1211 Genève 3), afin que la Suisse puisse trouver une place à sa mesure dans l'Europe de la diversité. ●  
Guido Poulin, Président.

Amicale des Suisses de Bretagne

Président : Yvan Klemenz  
36 Avenue des Vignes  
35230 Noyal-Chatillon  
Tél (1) 99 52 32 12

Rallye automobile

Le rallye du 8 mai a connu un très bon succès (13 équipages et une cinquantaine de participants).

Bravo à Paul Schmid pour l'organisation de cette journée, qui a permis à bon nombre de nos compatriotes de découvrir, en flânant et en s'amusant, le charme des paysages du Centre Bretagne.

La Suisse en Bretagne

Cette manifestation, qui s'est déroulée à Noyal-Chatillon, près de Rennes, a connu un succès mitigé.

Sur le plan positif, il convient de signaler la venue au Stade Rennais, pour un match d'entraînement, des 2 inter-



## PARIS

nationaux suisses Marco Grassi et Christophe Ohrel, et le tournoi de football. Ont notamment participé l'Union Sportive Suisse de Paris (merci M. Strelbel) et une équipe de l'Amicale des Suisses de Bretagne.

Malheureusement, malgré la qualité des spectacles, les soirées des 19 et 20 mai n'ont pas attiré un nombre suffisant de spectateurs.

**Calendrier**

*Le 17 septembre* : Assemblée générale et Fête des Suisses de Bretagne à Mur de Bretagne (village de vacances Vacancier)

*Le 17 septembre* : Notre fête annuelle se déroulera au village de vacances Vacancier au bord du Lac de Guerledan. ●

**Amicale des Suisses du Calvados**

Présidente :

Wanda Maréchal-Giorgetti  
25 Rue Damozane. 14000 Caen  
Tél 31 85 63 75

Adresse personnelle :

Route de Périers  
14430 Cricqueville-en-Auge  
Tél : 31 79 25 76

**Assemblée générale**

C'est dans le cadre sympathique de l'Hôtellerie Normande, à Dozulé, que s'est tenue l'Assemblée générale de notre Amicale. Une soixantaine de compatriotes et d'amis, dont quelques fidèles «Manchois», étaient réunis dans une ambiance sympathique. La Présidente, Mme Wanda Maréchal, a tenu à remercier les présents et à excuser les absents. Pour la première fois, le Consulat n'était pas représenté, puisque supprimé. Tous ont regretté cette décision bernoise, d'autant plus que M. et Mme Casoni avaient su se faire apprécier et aimer. Le terme d'orphelins s'appliquait bien aux compatriotes qui avaient l'impression d'être abandonnés par l'Administration. Le Bureau avait un peu le sentiment de n'être plus soutenu dans ses efforts, réels, pour garder vivants les liens avec le pays. La Présidente a d'ailleurs insisté sur la nostalgie de la cérémonie du baisser du drapeau du Consulat par le Vice-consul, M. Wyss, le 12 mai.

Enfin, en ce 14 mai, Fête des Mères en Suisse, trois bouquets de fleurs ont été offerts à trois mamies.

Wanda Maréchal,  
Présidente. ●

**Helvetia du Havre**

Présidente : Mireille Voisard

C/o Mme D. Rouquette  
19 Avenue Foch. 76600 Le Havre  
Tél 35 21 61 94

Adresse personnelle :

198 Rue F. Laurent. 76620 Le Havre

**Repas de printemps**

Le dimanche 2 avril, le repas printanier, organisé par Helvetia, réunissait 73 participants à l'hôtel-restaurant Les Bruyères à Cambremer, dans le Calvados.

Journée amicale, empreinte de douceur printanière, mais aussi de mélancolie.

C'est en effet la dernière fois que nous avons parmi nous notre Consul M. Casoni, ainsi que son épouse.

Ils nous quittent dans quelques jours, étant nommés à un nouveau poste à Naples. Nous leur souhaitons une bonne adaptation. Après les 6 années qu'ils ont passées au Havre, nous devons les remercier de l'amitié et des liens qu'ils ont su tisser parmi nous. Leur départ nous attriste profondément.

Beaucoup de compatriotes venant de Lille, de Bretagne, de Normandie et du Calvados se sont joints à nous, manifestant ainsi leur amitié à notre Consul et à son épouse.

**Fermeture du Consulat**

Une cinquantaine de participants se réunissaient le 12 mai, hélas pour la dernière fois, dans les locaux du Consulat.

M. Wyss, Vice-consul, prit la parole, évoquant le rôle du Consulat de Suisse au Havre, de ses origines à nos

jours. Puis notre Présidente, Mme Voisard, s'adressa à Mlle Nicole, la dévouée Secrétaire du Consulat, toujours à l'écoute des problèmes de chacun depuis 42 ans. Nous lui sommes reconnaissants et lui souhaitons une agréable retraite.

Emus, nous avons assisté à la descente du drapeau, suivie d'un moment d'amitié autour d'un verre de Fendant et de nombreuses friandises confectionnées par les dames du Bureau.

Chantal Berthoud

**Calendrier**

*Samedi 17 août (après-midi)* : Fête nationale suisse dans un cadre champêtre. ●

**Amicale des Suisses de l'Eure**

Président : Philippe de Watteville  
La Vanetière

27250 St Antonin de Sommaire  
Tél 32 24 61 39

**Journée réussie**

Les membres du Bureau avaient choisi une nouvelle fois le coin charmant de Juignettes pour cette journée du 21 mai. Pour certains de nos compatriotes du Nord de l'Eure, il fallut partir de bonne heure pour avaler les kilomètres, mais tous furent présents à l'heure prévue. Nous avons excusé notre Secrétaire, M. Reusser, retenu par un baptême, M. et Mme Ryf, qui ont généreusement participé à cette journée, malgré leur absence. Le repas servi fut apprécié de tous. Les jeux qui

suivirent furent précédés de la chorale des "Poussins". Il faut remercier également tous nos compatriotes qui, pour récompenser les jeux et animer une tombola, ont apporté de jolis lots.

Le Bureau.

**Calendrier**

*3 décembre* : réunion de l'Amicale. ●

**Cercle Suisse de Secours du Havre, Bretagne et Normandie**

Présidente : Florence Auzou-Rouiller  
3 Rue Ed. Corbière. 76600 Le Havre  
Tél 35 22 75 11

**Assemblée de la Caisse**

Les membres havrais de la Caisse Suisse de Secours se sont réunis en Assemblée générale annuelle, le 28 février, dans le même décor que l'an dernier : "La Petite Auberge".

La Présidente officiait pour la première fois, mais il lui incombait de saluer M. le Consul O. Casoni et son épouse pour la dernière fois, le Bureau du Consulat fermant ses portes en mai.

Cette décision de Berne mettait le Comité de la Caisse de Secours devant un choix : "être ou ne plus être". Après mûre réflexion, il a été décidé de poursuivre l'œuvre de charité entreprise exactement cent vingt ans auparavant. Il fallait aussi trouver une appellation adéquate. C'est à l'unanimité que la Caisse Suisse de Secours fut adoptée.

L'exercice financier, bouclé avec un tout léger déficit, fut évoqué par M. H.P. Wyss et accepté après que M. Berthoud, censeur, ait déclaré n'avoir décelé aucune trace de pot-de-vin ou de fausses factures ! Sur la lancée, une nouvelle Trésorière fut élue : Mme Isabelle Delamare, accueillie avec chaleur. Les cotisations demeurent inchangées : 30 F par personne. Nos membres se révelent toujours aussi généreux.

En fin de réunion et très amicalement, cadeaux et fleurs furent offerts à M. et Mme Casoni, ainsi qu'à Mlle Nelly Nicol.

Florence Auzou-Rouiller

**S.O.S**

Le fichier de la Société ne se constituant qu'à partir des adresses indiquées sur les chèques, nous prions tous les compatriotes de penser à leur cotisation, s'ils ne l'ont pas déjà réglée. Merci à tous ! ●

**Groupement Amical des Suisses de la Manche**

Président : France Triffault  
La Verte Croix  
50190 St Martin d'Aubigny  
Tél 33 46 46 37  
Fax 33 45 80 18

**Sortie du 8 mai**

Ce fut un grand plaisir de participer le lundi 8 mai, à la "journée découverte", organisée par notre Présidente France Triffault et son mari.

Une vingtaine de participants ont pu dès 9 h 00 embarquer sur le bateau "Le Droséra", pour découvrir le marais. Les cigognes, comme le soleil, étaient au rendez-vous et nous ont fait le plaisir de survoler leur nid ce qui nous a permis de bien les observer avec les jumelles.

La bonne humeur de tous a contri-

bué à la réussite de cette journée. Nous avons fait un tour de "petit-train". Le concepteur de ce circuit pour train miniature a pris modèle sur celui de Vevey, c'est dire le soin qu'il a apporté à cette réalisation qui fait se réunir chaque année les passionnés du modélisme.

La journée s'est terminée par la visite de la Maison des Marais.

Lucette Christinat  
et Régula Coëpel

**Calendrier**

Dimanche 17 septembre : Rencontre à Valognes autour d'un repas et ensuite visite de l'hôtel de Beaumont pour ceux qui le souhaitent.

Inscriptions au 33 46 46 37 ou 33 95 02 03 ou 33 51 71 32. ●



ANNECY

Consulat de Suisse

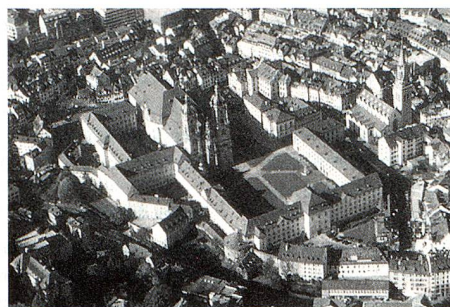
25, rue Royale. BP 70. 74002 Annecy Cedex  
Téléphone 50.51.18.82 Fax 50.45.18.02

Communication

Durant les mois de juillet et août, vous aurez la possibilité de découvrir deux expositions venant de Suisse, intitulées «Plan de l'Abbaye de St Gall» et «La culture de l'Abbaye de St Gall, une introduction à l'exposition» au Conservatoire d'Art et d'Histoire, 18 avenue de Trésun à Annecy.

Les heures d'ouverture sont :

De lundi à vendredi : 9 h 00 - 12 h 00 et 14 h 00 - 18 h 00  
Samedi, dimanche et jours fériés : 10 h 00 - 12 h 00 et 14 h 00 - 18 h 00



L'Abbaye de St-Gall.

Amicale Suisse de Thonon-Evian

Président : Michel Grognez  
4 Bis Avenue des Tilleuls  
74200 Thonon  
Tél 50 70 10 41

Assemblée générale

L'Amicale a tenu son Assemblée générale le 20 mai, au Lycée Hôtelier de Thonon, en présence de M. Bernard Equey, Consul général à Annecy et de M. Maurice Bouchet, Maire-adjoint de Thonon. 70 personnes y participaient. M. Grognez ouvre la séance et donne la parole à M. M. Rubin, Président d'honneur, qui expose la situation de l'Amicale, lit le rapport financier, et passe ses pouvoirs au nouveau Comité, qui sera élu à l'unanimité, par acclamation. Il se compose comme suit :

Président : Michel Grognez  
Vice-président : Joseph Aubry  
Secrétaire : Denise Moynat  
Trésorière : Micheline Martinaglia  
Secrétaire-adjointe : Odette de Bethia  
Trésorière-adjointe : Lucie Detraz  
Membres : Elisabeth Ferrant  
Roger-Charles Pittet.  
Commissaires aux comptes : Mmes Boujon et Borter.

Le Président, dans son allocution, dit sa satisfaction de constater qu'il y a très peu de défections entre la réunion du 3 mars écoulé et ce jour. Mais il importe que le nombre de membres croisse rapidement. Actuellement nous sommes 70 inscrits, soit environ 1% des Suisses et double-nationaux résidant dans le Chablais... nous pouvons et devons faire mieux... Fixons-nous donc l'objectif des 2% avant la fin de cette année.

C'est pourquoi je lance un appel à tous nos membres, pour que chacun apporte au Comité des idées et des suggestions. Il faut que chaque membre soit actif, car sans une participation réelle et efficace, le groupe sera amorphe, et votre Comité ne pourra rien réaliser.

La partie officielle se termine par l'interprétation du «Cantique Suisse».

Enfin, un excellent repas en commun, servi dans la grande salle du Savoie-Léman, termine bien agréablement cette réunion.

Michel Grognez, Président.

Calendrier

Fête du 1<sup>er</sup> août : Pour fêter la Fête Nationale Suisse, nous nous rendrons à Vevey, où nous serons invités par la Municipalité de cette ville.

Programme : 8 h 30 : Réception et petit déjeuner. 10h : Cérémonie à St Martin. 11h : Partie officielle au Centre. 11 h 45 : Apéritif.

Puis nous irons au Signal de Bougy, au-dessus de Rolle, où nous pourrons pique-niquer ou manger au restaurant.

Prix du transport : entre 45 et 75 FF, suivant le nombre.

Renseignements et inscriptions : Joseph Aubry au 50 70 23 44. ●

Amicale Suisse d'Annemasse et environs

Président : Albert Cochard  
Ballaison. 74140 Douvaine

Sortie de l'Amicale

Nous voici déjà en été, notre sortie de printemps loin derrière nous. En voici un bref compte rendu : nous sommes partis à 36 avec Michel, notre chauffeur champion du volant et des ronds-points. Nous avons reçu un chaleureux accueil au VNF Le Ponant, à la Grande-Motte. Des parties de belote endiablées, une ambiance du tonnerre, une sortie magnifiquement organisée, des souvenirs pour tous : de ces 8 jours passés ensemble, nous gardons le meilleur souvenir. A refaire.

La sortie d'automne est déjà en préparation. Destination : La Chaux-de-Fonds, le Locle avec la visite du Musée de l'Horlogerie et des Automates.

Le repas du midi sera pris à Villers-le-lac et sera suivi d'un tour en bateau au Saut du Doubs, sans oublier le casse-croûte traditionnel du matin. Nous vous espérons nombreux pour cette journée du 16 septembre.

Albert Cochard, Président.

Calendrier

16 septembre : Sortie d'un jour au Locle, saut du Doubs  
Novembre : Repas dansant. ●

Cercle Suisse d'Annecy

Présidente : Georgette Sprüngli  
24 Rue de la Paix. 74000 Annecy  
Tél 50 51 20 15

Le Cercle en deuil

A la veille de la Fête des Rois, nous avons eu le grand chagrin de perdre, après une longue et pénible maladie assumée avec un grand courage, Mme Nénette Meizoz, membre assidue de notre Cercle et de toutes nos manifestations. Ce deuil a été ressenti par tous et a fait planer un voile de tristesse sur la Fête des Rois, qui a réuni 53 personnes.

L'Assemblée générale statutaire a eu lieu le dimanche 30 avril, sous la présidence d'honneur de M. le Consul général et Mme Equey. Une cinquantaine de membres étaient présents et ont réélu, à l'unanimité, la Présidente et le Comité.

Enfin 9 membres de notre Cercle ont participé au très beau voyage dans l'Oberland Bernois, organisé du 10 au 14 juin dernier par le Cercle d'Aix-les-Bains. Malgré le temps pas toujours dément, les participants sont tous revenus enchantés de ce beau voyage. ●

Union Suisse de Savoie

Président : Willy Lutz  
455 Chemin des Monts  
73000 Chambéry

Assemblée générale

Cette manifestation s'est déroulée le dimanche 2 avril dernier, dans le cadre très agréable du restaurant «La Rotonde», à Aix-les-Bains. M. le Consul général s'étant excusé, il nous avait délégué Mme Stampfli, dont chacun a pu apprécier la gentillesse. Après que notre Président, M. Lutz, ait donné un certain nombre d'informations, il passa la parole à l'informateur M. Kohler. Puis la soussignée fit un bref compte rendu des activités de notre Société durant l'année 1994, au cours de laquelle nous avons eu la peine de voir disparaître trois de nos membres. En revanche, quelques nouveaux membres sont venus grossir l'effectif et nous les avons accueillis très chaleureusement. Puis M. Klemenz nous mit l'eau à la bouche en ébauchant le voyage que nous allions faire en juin.

Voyage en Oberland Bernois

Un grand car (nous étions 43 de Chambéry, Aix et Annecy) a pris la direction de Thonon le samedi 10 juin, en passant par la côte française du Léman, le col du Pillon, Gstaad, repas de midi à Lauenen et arrivée attendue à l'hôtel Krone, où nous avons trouvé le meilleur accueil. Puis nous avons visité successivement Interlaken (sous la pluie !), les chutes du Trümmelbach, vision et vacarme d'apocalypse, ensuite Meiringen et les gorges de l'Aare et un dernier après-midi à Ballenberg. Le retour, mercredi 14, nous a permis de visiter encore Berne.

Rose Schmuz-Jacquet, Secrétaire.



## BESANÇON

### Consulat de Suisse

25, rue Proudhon. BP 107. 25013 Besançon Cedex.  
Téléphone 81.81.00.10 Fax 81.81.19.89

#### Reprise de la circonscription consulaire de Dijon

Comme vous avez pu le lire par ailleurs, le Consulat de Dijon sera fermé fin juillet, sur décision du Conseil fédéral. Les départements de l'Aube, de la Côte d'Or, de la Haute-Marne, de la Nièvre et de l'Yonne feront donc partie, à compter du 1er août, de la circonscription de Besançon.

Je me permets de souhaiter la bienvenue aux cinq Sociétés Suisses et à tous les Suisses domiciliés dans ces cinq départements. Je puis les assurer que tous mes collaborateurs et moi-même se tiennent à leur entière disposition. Je me réjouis d'ores et déjà de faire leur connaissance et de nouer des contacts plus personnels lors de leurs réunions, ou à toute autre occasion.

#### Mutations

Mme Nelly Ryser, Consul-adjointe, ayant fait valoir ses droits à la retraite, a quitté Besançon à la fin du mois de juin. Pendant les cinq années de son séjour en Franche-Comté, elle a su se faire beaucoup d'amis parmi les 13 700 Suisses de la région. Au nom de tous, je lui adresse mes profonds remerciements pour sa gentillesse et ses compétences. Nous lui souhaitons tous une longue et paisible retraite sur les rives du Léman, en espérant qu'elle n'oubliera pas ses amis en Franche-Comté.

Mi-juillet est arrivé à Besançon, accompagné de son épouse et de son fils, M. Bruno Schmid Consul-adjoint. M. Schmid, qui était en poste à Berne depuis près de quatre ans, a repris le cahier des charges de Mme Ryser.

M. Franck Nohl, Vice-consul, transféré à l'Ambassade de Suisse à Moscou, quittera Besançon au début du mois d'août. Je pense qu'il gardera le meilleur souvenir de ses trois années passées dans la capitale franc-comtoise. Mes meilleurs voeux de réussite dans sa nouvelle affectation professionnelle l'accompagnent.

Le remplaçant de M. Nohl n'a pas encore été désigné.

Enfin, en renforcement de l'équipe de Besançon, Mme Béatrice Peissard, Secrétaire d'administration, en poste à Dijon depuis 1990, arrivera début août.

*Günter Britschgi, Consul général.* ●

### Amicale des Suisses de la Haute-Saône

Président : Hubert Obi  
22 Rue du Moulin de la Vêze  
70000 Noidans-les-Vesoul

#### Repas des «Anciens»

Le 29 avril, 66 personnes se sont retrouvées à l'hôtel «Le Voyageur», à Port-sur-Saône. M. et Mme Bornier nous ont servi un repas superbe. L'ambiance était bonne et animée par des chants et quelques airs de musique de notre ami Maurice Bühlmann. Malheureusement, le temps a passé trop vite et nous nous sommes quittés vers 18 h, dans l'espoir de nous retrouver bientôt.

*Bonnes vacances. Hubert Obi.*

#### Repas champêtre et Assemblée générale

165 compatriotes et amis se sont retrouvés le 2 juillet dernier dans le superbe parc ombragé de l'Association franco-suisse. M. Daubigny, Directeur de Membrey, nous a donné quelques explications sur le but et le fonctionnement de l'Impro. Merci à la Franco-

suisse dont M. Peugeot, Vice-président, nous honorait de sa présence, d'avoir bien voulu nous accueillir. Etaient présents également M. le Consul Général Günter Britschgi, les Présidents des Sociétés amies, M. Roger Dürst, M. Jacques Maitre et leurs délégations.

L'Assemblée a adopté à l'unanimité le rapport moral et financier.

Tout le monde a apprécié le repas qui a suivi. Des chants et la musique, clarinettes, accordéons et synthétiseurs ont égayé cet après-midi jusqu'à 19 h 30. La piscine, par cette chaleur, a trouvé beaucoup d'adeptes.

*Hubert Obi.*

#### Calendrier

28 octobre : Soirée folklorique suisse avec «L'Echo du Jura» et choucroute garnie à la salle des Fêtes de Noidans-les-Vesoul. ●

### Amicale Suisse Lédonienne

Président : Ernest Blaser  
28 Impasse de la Constantine  
39570 Perrigny

#### Assemblée générale

L'Assemblée générale de l'Amicale Suisse Lédonienne s'est tenue le 30 avril à la salle des Fêtes de Perrigny, sous la présidence de M. Britschgi, Consul général de Suisse à Besançon.

Après le discours de bienvenue du Président et les remerciements adressés à M. le Consul pour sa présence parmi nous, M. Blaser fit état des personnes absentes et du décès de M. Delisy. Puis il rappela les faits marquants de l'année écoulée : Voyage à Einsiedeln les 18 et 19 juin, Fête nationale suisse, voyage «La Désalpe» à Charnay le 1er octobre, repas choucroute le 23 octobre. Après le vote du rapport moral, il donna la parole à la Trésorière dont le bilan fut voté à l'unanimité.

Le Président proposa l'augmentation de la cotisation annuelle, votée aussi à l'unanimité. Puis il présenta le calendrier des différentes manifestations pour l'année 95 :

Enfin le Président passa la parole à M. le Consul, qui invita les participants à venir nombreux à Fesches-le-Chatel et à s'inscrire pour les votations.

L'Assemblée se termina par un apéritif suivi d'une raquette, avec chants et nombreuses enveloppes surprises.

*Georgette Coutier,  
Secrétaire.* ●

### Cercle Suisse de Dole

Président : Georges Bussard  
61 Rue des Fourches  
39100 Dole  
Fax : 42 54 76 55

#### Messages

Le Bureau du Cercle remercie les 30 participants à la réunion des Suisses de Franche-Comté, qui s'est déroulée dans une très bonne ambiance. La sortie prévue à Berne a dû être annulée, en raison d'un nombre insuffisant d'inscrits. Nous prévoyons d'en organiser une autre le 10 septembre. Au programme, visite guidée de Berne le matin, déjeuner et après-midi libre.

Nous nous sommes réunis le soir du 29 juillet au Mont-Roland à l'occasion de la Fête nationale.

*Jean Depraz, Secrétaire.* ●

### Cercle Suisse de Gray

Président : Hubert Koch  
70600 Oyrrières  
Tél 84 32 11 38

#### Assemblée générale

Notre Assemblée générale s'est déroulée le 12 mars à «L'Auberge du Bon Accueil» à Oyrrières, en la présence de notre Consul général Günter Britschgi. Après 7 années de dévouement à l'Association, Clément Sallet a persisté dans son désir de ne plus assumer les fonctions de Président du Cercle Suisse de Gray. C'est Hubert Koch qui le remplace. Il réside comme son prédécesseur à Oyrrières, et est originaire de Pleujouse (canton du Jura).

Un excellent repas, a suivi l'Assemblée générale. Après avoir reçu les cadeaux d'usage, Clément Sallet a été nommé Président d'honneur du Cercle Suisse de Gray ; il était accompagné de sa charmante épouse Jacqueline.

Notre nouveau Président, empêché, n'a pu se rendre à la réunion de Fesches-le-Chatel le 14 mai, mais le Cercle Suisse de Gray fut honorablement représenté par les époux Willy Huber, Secrétaire, Rosa Waber, Trésorière, Maria Jordi, Trésorière-adjointe, et Christiane Tschudi.

Le premier semestre 95 a été malheureusement endeuillé par les décès de Maria Strub, de Charles Froming, frère de Rosa Waber, et de Jules César Jomini.

*Hubert Koch, Président.* ●

### Club Agricole Suisse du Doubs et de la Haute-Saône

Président : Roger Dürst  
Adresse personnelle :  
33 Rue des Mines  
25400 Exincourt

#### Les manifestations du printemps

Pour nos premières retrouvailles de l'année, nous avons organisé notre célèbre choucroute, le 5 mars à «la Grange» de Colombier Fontaine, au cours de laquelle une tombola fut préparée par nos amis E. Hausermann. Aussi, tenons-nous à remercier tous les membres donateurs.

D'autre part, Mme Ryser, Vice-consul nous a honorés de sa présence. L'Amicale des Suisses de la Haute-Saône était également bien représentée. Bien entendu, chants et musique faisaient partie de l'ambiance. →



**BESANÇON**

→ Le samedi 22 avril c'était notre soirée de printemps à la salle des Fêtes de Medièrre. Durant le bal, des repas furent servis par Gilles et Françoise Hausermann, qui avaient également fleuri les tables. Nous avons l'orchestre «l'Echo du Jura» de Frinwiller, qui n'a pas cessé de faire valser les couples et ils étaient nombreux. Nos amis, M. et Mme Obi de Vesoul, nous ont rejoints avec une vingtaine de personnes. Au passage, que les amis du Comité soient remerciés pour l'organisation de cette soirée.

Le dimanche 14 mai, le Congrès des Sociétés Suisses de Franche-Comté se tenait à Fesches-le-Chatel auquel 25 membres de notre Club ont participé. Nous signalons la parfaite organisation de cette manifestation.

*Louis Amstein, Secrétaire.* ●

**Société Suisse de Fesches-le-Chatel**

Président : Armand Erard  
Adresse personnelle :  
5 Rue François Margaine  
25310 Herimoncourt

**Réunion des Suisses de l'arrondissement consulaire.**

Cette réunion a eu lieu le 14 mai à la salle des Fêtes de Fesches-le-Chatel.

230 personnes étaient reçues par la Société organisatrice.

La séance fut ouverte par le Président local, Armand Erard, qui passa la parole à M. Jacques Cointet, Maire de la commune, suivi par M. le Consul général Günter Britschgi. Ensuite ce fut le tour de Mme Sylvie Gavin, Chef de service juridique du secrétariat des Suisses de l'étranger.

Puis M. Michel Ryser, Président du Club de Pontarlier, ainsi que M. Jacques Dreier, Président d'honneur de l'Union des Suisses de France, s'exprimèrent à leur tour.

Ensuite le Président clôtura la séance et ce fut l'heure des réjouissances avec un vin d'honneur et un excellent repas.

Après le dessert, ce fut le moment de se dégourdir les jambes au son du dynamique orchestre «Ambiance Music», qui sut créer une bonne ambiance.

La journée fut une parfaite réussite.

Encore merci aux participants de toutes les Sociétés pour leur gaieté et leur bonne humeur.

*Armand Erard, Président.* ●

**Société Suisse de Pontarlier**

Président : Michel Ryser  
45 Rue de Doubs  
25300 Pontarlier  
Tél 81 39 39 63

**Congrès des Sociétés Suisses de Franche-Comté**

19 sociétaires ont assisté le 14 mai à la réunion annuelle des Sociétés Suisses de Franche-Comté, qui s'est tenue à la salle des Fêtes de Fesches-le-Chatel, sous la présidence de M. Jacques Cointet, Maire de Fesches-le-Chatel. Parmi les intervenants, citons M. Günter Britschgi, Consul général de Suisse à Besançon, Mme Sylvie Gavin, responsable juridique du secrétariat des Suisses de l'étranger à Berne, M. Jacques Dreier, Président d'honneur de l'U.A.S.F., M. Michel Ryser délégué pour la Franche-Comté au Conseil des Suisses de l'étranger, également Président de la Société Suisse de Pontarlier. Ce fut une journée très enrichissante pour les nombreux participants qui terminèrent cette agréable journée, organisée par notre Président, par un bon repas accompagné d'une animation musicale de qualité. Nous adressons donc tous nos remerciements à Armand Erard ainsi qu'aux membres du Comité de la Société Suisse de Fesches-le-Chatel pour la parfaite organisation de cette journée, qui passa trop vite.

**Course d'été en Valais**

100 personnes ont participé à cette course qui a commencé à Montreux pour le petit déjeuner puis en Valais central pour visiter en barque le curieux lac souterrain de Saint Léonard. Après le déjeuner, découverte du Val d'Hérens avec les curieuses pyramides d'Euseigne et du village d'Evolène avec ses maisons aux façades en mélèze bruni et ornées d'une profusion de fleurs.

Au retour, nouvel arrêt au Bouveret pour voyager sur l'un des plus prestigieux chemins de fer en miniature.

Enfin nous nous sommes arrêtés au bord du lac, à Montreux, et ce fut le retour dans la joie et la bonne humeur, la tête remplie des souvenirs de la journée.

*Michel Ryser, Président.* ●

**Calendrier**

17 septembre : Course d'automne pour les sociétaires âgés, avec participation de la Société.

**Société Suisse de Besançon**

Président : Jacques Maitre  
4-6 Rue Lacorée. 25000 Besançon  
Tél 81 81 37 58  
Adresse personnelle :  
28 Rue du Chasnot et 62 Bd L. Blum  
25000 Besançon  
Tél 81 88 47 04 Fax 81 50 67 74

A la suite de notre Assemblée, qui a eu lieu à notre siège le 28 avril, notre ancien Président Jean Alber, pour raison de santé, ne désirait plus être à la tête de notre Société. Il nous remettait donc sa démission et un vote avait lieu, pour établir le nouveau Comité. Il en est ressorti le résultat suivant : Jacques Maitre : Président. Roland Andrey : Vice-président. Daniel Martin : Trésorier. Marie-Paule Maitre : Secrétaire. Eloi Charmillot : Commissaire aux comptes. Jean Gambarini : Commissaire aux comptes. Jean Alber : Membre - Président d'honneur. Paul Charpy : Membre. Nicole Ecoiffier : Présidente du Comité des Fêtes. Jeanine Gambarini : Membre

**Le mot du Président**

Faisant suite à la présentation des nouveaux Comités directeur et des fêtes, il serait bon, et même nécessaire, de voir grossir le nombre de sociétaires et surtout d'accueillir des JEUNES, afin de redonner à notre Société Suisse de Besançon la vitalité qu'elle a connue par le passé.

Il faut se souvenir également que les Suisses de l'étranger que nous sommes, ont pu résister aux nombreux aléas de la vie grâce à un esprit de solidarité et d'entraide.

Pour continuer cette façon d'être, je serais très honoré d'accueillir les nouveaux sociétaires, anciens et jeunes Suisses ou doubles-nationaux.

NB : Que les parents veuillent bien me donner «un coup de main» pour décider leurs jeunes à venir grossir les rangs.

Pour ce faire, il vous suffit de nous faire parvenir la somme vous concernant. Le prix de la cotisation annuelle est de 70 F pour une personne seule et 120 F pour un couple.

A notre très proche rencontre,  
*Votre dévoué Président, Jacques Maitre.*

**Calendrier**

Le 24 août : Sortie vosgienne à Gerardmer. Prendre contact auprès de Nicole Ecoiffier au 81 50 03 41.

**BORDEAUX**

**Consulat Général de Suisse**

14, Cours Xavier Arnoz.  
33080 Bordeaux Cedex  
Téléphone 56.52.18.65  
Fax 56.44.08.65

**Cercle Suisse d'Agen, de Guyenne et Gascogne**

Président : Armand Ryniker  
BP 39  
12 Boulevard des Ormeaux  
47320 Clairac  
Tél 53 84 31 87

**Assemblée générale et activités 95/96**

Le 19 mars, quelque 80 personnes se réunissaient dans une ambiance conviviale, pour partager le repas de la saison et participer à l'A.G du C.S.A, en présence de M. Charly Teuscher, Consul général adjoint à Bordeaux. A cette occasion quelques nouveaux membres furent chaleureusement accueillis.

Lors de cette A.G, le Comité du C.S.A, reconduit dans son ensemble, s'est enrichi de deux voix de la jeune génération : Mme Dominique Baccaud-Vuillemin et M. Gilles Zaugg. Rétrospective fut faite des traditionnelles réunions annuelles de l'année écoulée.

**Calendrier**

25/27 août : 73<sup>ème</sup> Congrès des Suisses de l'étranger de Berne, consacré au thème «Les Droits politiques». Ce Congrès est l'occasion de rencontrer des compatriotes du monde entier, de participer aux débats sur des questions relatives aux S.E (et bien sûr, de faire un «tour» en Suisse). A cette occasion, nous vous rappelons que le Consulat à Bordeaux est à votre disposition pour vous envoyer les imprimés nécessaires à l'obtention du droit de vote.

Mi-septembre : Rallye touristique dans le Lot-et-Garonne.

15 octobre : Rencontre avec les Suisses des Associations de Bordeaux, de Toulouse, de Montpellier, de Pau et d'Agen dans la région de Carcassonne.

Novembre : Réunion d'automne.  
Janvier/février : Soirée franco-suisse autour d'une choucroute.

Des randonnées pédestres ou des manifestations culturelles seront proposées ultérieurement. En effet, afin de satisfaire les goûts et les intérêts des membres de tous âges, de nouvelles activités seront développées au sein du C.S.A.

Comme lors de notre dernière A.G,



## BORDEAUX

nous souhaitons avoir l'occasion d'accueillir de nouveaux compatriotes de notre région et serions heureux s'ils prenaient contact avec le Président.

D. Baccaucaud-Vuillemin. ●

### Société Helvétique de Bienfaisance

Présidente : Paule Labat-Bulfiard

151 Route de Seysses  
7 Hameau des Bosquets  
31100 Toulouse  
Tél 61 40 16 07  
Fax 61 40 49 24

#### Activités diverses

Le 5 mars : Assemblée générale et renouvellement du Bureau, suivi d'un délicieux repas au «Vieux Logis» à Colomiers. Un loto a terminé cette journée.

Le 23 avril : Baptêmes de l'air pour les enfants ayant participé au concours de dessins à Noël, dont Marjorie Nicolier, qui a eu le courage de nous rejoindre après 5 mois d'hôpital. Merci Cathy Brandt et André Labat.

Le 14 mai : Une trentaine de compatriotes et sympathisants ont participé à la randonnée sur les flancs du Mont St Barthélémy. Nous avons visité trois superbes églises romanes.

Le 25 juin : «Garonne». Notre radeau rebaptisé «Hop Suisse» (afin de ne plus entendre parler de Croix Rouge) s'est très bien comporté. Un magnifique buffet dans les jardins des Ets Tissot a clôturé cette journée sportive et très conviviale. Merci à toutes les amies qui l'ont confectionné.

#### Calendrier

Dimanche 24 septembre : Sortie champignons. Inscriptions : Eric Escande au 61 70 85 61.

Dimanche 15 octobre : Rencontre Inter-associations suisses, discussion, repas plus visite de Fanjeaux. Renseignements et inscriptions : Eric Escande au 61 70 85 61.

Les 28 et 29 octobre : Grande randonnée, traversée d'Andorre, Ariège, avec une nuit en refuge. Inscriptions et renseignements M. Pons au 61 68 87 28 et Eric Escande.

Suisses de passage à Toulouse, n'hésitez pas à nous contacter.

Entraide urgente : Une Suissesse récemment arrivée à Toulouse recherche des travaux de couture ou des ménages. Téléphonnez au 61 80 68 91.

A très bientôt ici ou là,  
Le Bureau. ●

### Union Suisse des Pays de Loire

Présidente : Thérèse Béraud  
1 Rue Saint Denis. 44000 Nantes  
Tél 40 20 34 65

#### L'Union bien vivace

En 1995, l'USPL innove et rayonne dans les Pays de la Loire. En Loire-Atlantique, le 2 avril, Mme Rignault, notre compatriote, nous accueillait dans son restaurant des bords de Loire, dont les rives osaient à peine se dessiner sous la brume.

Nouveaux visages, nouvelles rencontres, échanges entre fidèles et nouveaux venus et entre générations. Merci aux compatriotes et amis qui étaient présents. En espérant nous retrouver plus nombreux à l'avenir.

Retrouvailles et loisirs en Marais Poitevin, le 14 mai, où les Suisses de Vendée se réunissaient à Damvix, au cœur de la Venise Verte. Journée familiale, menu traditionnel «Jambon-Mojettes» et pour la digestion, un petit tour en «plate» sur les canaux.

Les Angevins, Mayennais, Sarthois se rencontraient à Montreuil-Juigné, le 21 mai, dans une agréable auberge. Des liens de sympathie se tissaient rapidement autour des tables. Sans nul doute, nous serons heureux de nous revoir.

T. Béraud, P. Lombardet,  
C. Baulu

#### Congrès UASF de Bordeaux

Une délégation représentait l'ensemble des membres de notre Association. La Présidente et la Vice-présidente étaient accompagnées de la jeune génération : S. Reposo, délégué, J. et A. Serex, représentants de l'USPL auprès de l'UASF, ont participé activement à la table ronde sur les jeunes.

#### Nécrologie

C'est avec tristesse que nous avons appris les décès de MM Shaerly de Château-Gontier et Hubert Imboden de La Baule. A leur épouse et leurs enfants, nous renouvelons nos condoléances, et les assurons de toute notre sympathie.

#### Calendrier

Dimanche 6 août à partir de 13h: Fête nationale. Notre Vice-présidente, Marilou Delobel ouvre grand la porte de son jardin à tous les compatriotes qui n'auront pas la joie d'être en Suisse. N'oubliez pas votre pique-nique. Elle vous remercie de bien vouloir la prévenir de votre présence (68 Rue du Sou-

venir Français - 44800 St Herblain - Tél 40 46 93 26).

17 septembre : Assemblée générale. Elle sera suivie d'un pique-nique et d'un après midi de loisirs. ●

### Amicale Suisse des Pyrénées

Présidente : Kathy Joerg  
64290 Estialescq/Gan  
Tél 59 39 10 29

#### Assemblée générale

L'Assemblée générale pour l'année 94/95 a eu lieu dimanche 14 mai, à l'hôtel Mercure, à Pau. La rencontre se déroulait sous «el bet ceu de Pao». Notre Présidente, Mme Joerg, a ouvert la séance avec un mot de bienvenue pour M. Pierre Riem, Consul général de Bordeaux et Mme, sans oublier nos deux nouveaux membres : Mme Oustalé et M. Rey.

Après un court rapport sur l'année écoulée, elle donnait la parole à Mme Dupré, Trésorière, laquelle avait la satisfaction de présenter des comptes

bien équilibrés.

L'élection d'un nouveau Bureau posait quelques problèmes, faute de candidats pour remplacer la Présidente et la Secrétaire, toutes deux démissionnaires. Pour ne pas nuire à la continuité de l'Amicale, ces dernières ont accepté de prolonger leur mandat d'un an.

Pour conclure la séance, la parole était donnée à M. le Consul général, lequel adressait ses remerciements aux membres du Bureau et donnait différentes informations intéressantes concernant notre patrie. Il répondait avec beaucoup d'amabilité et de compétence aux diverses questions posées par l'assistance.

Une libre discussion a suivi. L'Assemblée, close à 12 h 30, fut suivie d'un repas convivial qui nous donnait l'occasion de passer ensemble quelques moments agréables. ●

## LILLE

### Consul honoraire de Suisse

Arrondissement consulaire de Paris  
M. Michel Joseph. 24, rue Desrousseaux. 59800 Lille  
Téléphone 20.52.65.26

#### Message

Chers compatriotes de la région Nord-Pas de Calais,  
Comme vous l'avez appris une réorganisation du réseau de représentation de notre pays en France, a conduit au transfert des activités administratives du Consulat du Havre vers l'Ambassade de Suisse à Paris. Cette modification amène les Suisses du Nord et du Pas-de-Calais à dépendre aujourd'hui de la section consulaire de notre Ambassade. Pour nous, Suisses des "Hauts de France", la situation ne change pas beaucoup par rapport à celle que nous avons connue depuis 1984, date de la fermeture du Consulat administratif installé à Lille. Je continuerai, comme au cours des dix années écoulées, à assurer auprès de vous et auprès des autorités françaises de notre région, en tant que Consul

honoraire, mon rôle de représentant des autorités suisses. Je peux compter dans cette tâche sur l'aide précieuse de beaucoup d'entre vous, mais tout particulièrement de Mme Renée Luzniak, dévouée Présidente du Club suisse de la région Nord/Pas de Calais, et de M. Charles Vollery, Président tout aussi désintéressé de la Société Suisse de Bienfaisance. Qu'ils trouvent ici l'expression de mes remerciements et ceux de notre colonie suisse à qui j'adresse mes très amicales salutations, ainsi que celles de ma femme.

Michel Joseph, Consul honoraire. ●



LYON

Consulat Général de Suisse

4, place Charles Hernu. «Le Colysée». 69100 Villeurbanne  
Téléphone 72.75.79.10 Fax 72.75.79.19

Message du Consulat

Dans notre édition de janvier, nous vous annoncions que la Suisse serait l'hôte officiel de la Foire Internationale de Lyon (FIL) du 1<sup>er</sup> au 10 avril. Nous vous donnons ci-après un bref compte rendu de cette importante manifestation économique.

Inaugurée par Monsieur Jean Gandois, Président du Conseil national du patronat français, cette 77<sup>ème</sup> FIL a remporté un franc succès avec plus de 457.000 visiteurs. Elle regroupait 1.100 exposants sur une surface d'exposition de 85.000 m<sup>2</sup> couverts, et 50.000 m<sup>2</sup> à l'extérieur. Parallèlement aux participations officielles (Japon, Corée du Sud et Suisse) quelques pays étrangers (Burkina Faso, Madagascar, Sénégal, Pérou, Russie, Pologne, Thaïlande) ont procuré aux visiteurs évasion et découverte.

Pavillon Officiel «La Suisse Insolite»

Sur une surface de 630 m<sup>2</sup>, les organisateurs (COCO, OSEC, ONST) ont réalisé une belle performance d'ensemble. Bien aménagé, le pavillon suisse présentait les points d'attractions suivants : La Suisse en contrepoints, nouvelle exposition modulaire des diverses facettes de notre pays sous forme de contraste tradition/innovation, complétée par trois petites expositions-niches consacrées à l'artisanat moderne, la littérature et la musique.

A sa façon, Swiss Click, a permis, surtout à un public jeune et fana d'audiovisuel, de voyager dans les différentes régions de la Suisse et de répondre, de manière ludique, à des questions que l'on se pose sur la culture, l'économie, l'histoire, la politique, la société et la vie quotidienne du pays.

Le flipper Jollyball a été très remarqué. A chaque séance de démonstration de la machine, un public nombreux, tous âges et classes sociales confondus, s'est bousculé pour admirer avec émerveillement les péripéties du voyage en Helvétie de la petite boule intrépide.

Enfin, la célèbre voiture solaire «Spirit of Biel III», conçue par l'École d'ingénieurs de Bienne et présentée sous le «Dôme» à l'entrée principale du parc des expositions, a été une excellente carte de visite et un avant-poste appréciable pour indiquer le pavillon suisse dans le hall 9 des Nations du Monde.

La journée officielle de la Suisse du 4 avril à la Foire s'est déroulée en présence de Monsieur Edouard Brunner, Ambassadeur de Suisse en France et de son épouse. Ils ont visité la Foire en compagnie de personnalités composant la délégation officielle suisse et de personnalités politiques et économiques de Lyon et de sa région. La délégation officielle a été reçue en pavillon suisse par Monsieur Brunner, qui prononça une allocution de bienvenue. La direction de la Foire offrit un déjeuner officiel, ce qui permit de fructueux échanges et rencontres. Le soir, un cocktail à la résidence du Consul général rassemblait quelque 100 invités.

En marge de la Foire, diverses manifestations culturelles ont été organisées en ville de Lyon. Dans ce contexte culturel, à noter également, toujours à Lyon, à la Bibliothèque municipale Part Dieu, une exposition des Éditions du centre genevois de gravure contemporaine, du 8 juin au 25 août.

Mutation au sein du personnel

Arrivée : de Berne, M. Roger Sauvain, attaché consulaire, officier de liaison auprès d'Interpol. ●

Société Suisse d'Amitié Franco-Suisse

Président : Jean-Jacques Saxer  
12 Rue de Beausoleil  
03300 Creuzier Le Vieux  
Tel 70.31.16.10

Fête Nationale

Tous les Suisses et amis de la Suisse sont conviés à partager cette journée

avec nous : à 11 heures, cérémonie au Monument aux Morts de Vichy, en présence des autorités civiles et militaires locales, avec dépôt de gerbe. Ensuite vin d'honneur offert par la municipalité de la ville.

Le soir, dîner amical. Comme chaque année nous espérons une bonne journée, marquée par l'amitié.

Pour tous renseignements :  
Tel 70. 32.20.59 ●

Amicale des Suisses Drôme-Ardèche

Président : Richard Louis  
Route de Combovin  
26120 Chabeuil

Assemblée Générale

Le 2 mars à 20h, l'Amicale des Suisses Drôme-Ardèche a tenu son Assemblée Générale 1995 à l'hôtel Campanile de Valence, 40 présents environ, 1/3 des adhérents, un beau chiffre pour un cinquième anniversaire. Tout fut au mieux : souhaits de bienvenue du Président, rapport d'activité avec mention des grands et bons moments de 1994, une pensée pour les douleurs et les peines mais aussi les joies au sein de notre groupe, un merci à Madame Schneider qui fournit régulièrement l'Amicale en cartes d'anniversaire pour les enfants et au Messenger Suisse consacrant 5 pages à l'épopée des Suchard.

Madame Dubouloz, trésorière, avait préparé un compte rendu qui reçut l'approbation de tous et témoigna de la santé financière de l'Amicale. Elle fut remerciée unanimement. La cotisation est maintenue à 120 francs l'an. Monsieur Picard est élu membre du Bureau.

Le calendrier des réunions 95 fut fixé. On discuta des lieux possibles de rencontre. Puis Frère 'Addy prit la parole pour offrir à Monsieur et Madame Richard un cadeau de musique classique en CD et des fleurs en remerciement de leur activité inlassable au sein de l'Amicale.

La séance, levée à 21h30, fut suivie d'un court-métrage consacré au Pays d'En-Haut.

Voyage au Tessin

Ils étaient 15, le lundi 12 juin, à prendre la route du Tessin pour 6 jours de voyage à Locarno.

La première étape de 600 km les amena au bord du lac Majeur, via Genève, le Léman, le Valais puis le col du Simplon. Superbe itinéraire, pour beaucoup aussi sentimental et culturel. Les jours suivants se partagèrent entre de nombreuses excursions autour de Locarno, dans les «vallées» escarpées de la rive nord du lac et les principales cités riveraines : Ascona et son marché, Lugano et sa riviera célèbre, Gandria et enfin Bellinzona et retour au val Calanca.

Le retour se fit par Briançon et le Lautaret, enrichi de mille découvertes et des liens d'amitié tissés dans le groupe.

Un grand merci à l'organisateur, Monsieur le Président Richard (hôtel et restaurant furent excellents) et à Monsieur Jouve, chauffeur hors pair.

Paulette Théocliste ●

Chambre Suisse de Commerce à Lyon

15 Rue du Musée Guimet  
69006 Lyon  
Tél 78.93.04.39 Fax 72.44.34.66

Réflexions et projets d'actions de la Chambre régionale de Lyon

1 - Raison d'être

La chambre régionale de Lyon a pour objet de favoriser les échanges commerciaux et financiers entre la Suisse et la Région Rhône-Alpes. Elle accueille en qualité de membres des personnes physiques et morales qui exercent des activités dans l'un et l'autre pays tant dans l'industrie, le négoce ou les services (notamment le tourisme) et - grâce à la Chambre - cherchent à les développer.

Elle accueille également tous ceux qui, pour une raison ou pour une autre, cherchent à connaître les règles qui régissent les échanges commerciaux dans l'un et l'autre des deux pays, ou entre l'un de ces pays ou l'autre.

Ceci comprend les dispositions juridiques, administratives, fiscales, nationales ou internationales, tout spécialement celles qui résultent des organisations européennes tant de la CEE que de l'AELE.

2 - Objectifs

Si la Chambre ne doit pas négliger les grands groupes suisses multinationaux dont elle doit s'assurer la collaboration, ses objectifs sont orientés de préférence vers les acteurs économiques qui ont le plus besoin de ses services : les PME/PMI des deux pays et, pour notre secteur, les entreprises régionales de cette catégorie.

C'est aussi au profit de ces entreprises que la Chambre peut et doit utiliser les étroites relations qu'elle noue et entretient régulièrement avec les grands groupes (sous-traitance, représentation, appuis logistiques, etc.). C'est en démontrant que nous nous rendons utiles aux entreprises régionales, que nous assurons la notoriété et la pérennité de la Chambre à Lyon.

3 - Méthodes et moyens

L'implantation de la Chambre à Lyon et l'existence d'un bureau et d'un secrétariat sont indispensables. Le rattachement au siège de Paris correspond à un lien de caractère fédéral. Pour coordonner les différentes activités de la Chambre en France, assurer les liens avec les autorités suisses, en Suisse et en France, les contacts avec



## LYON

les sièges sociaux des grandes compagnies suisses en France, et offrir à la Chambre régionale des prestations de services répondant aux besoins exprimés par les adhérents. ●

### Union Helvétique du Roannais

Président : Robert Kolher  
Au Pont de Rhins. 42120 Perreux  
Tel 77.68.04.27

### Balade alsacienne

C'est la tradition : chaque année, à Pentecôte, les Suisses de la région roannaise font leur petite sortie habituelle. Au programme cette année : l'Alsace avec ses bons vins et ses spécialités gastronomiques.

Un grand week-end commencé le samedi par la visite d'un caveau près d'Husseren-les-3 châteaux et déjeuner à Iguisheim, superbe cité médiévale construite autour de son château-fort, où naquit le pape Léon IX en 1002. Un petit train pittoresque nous permit de visiter en détail les plus jolis quartiers et nous emmena même en plein cœur des vignobles.

Après-midi, route des vins avec Riquewihr et Obernai. Une halte prolongée à Obernai permit de visiter les jolies ruelles animées de cette petite ville située au pied du Mont Saint-Odile. Le soir, installation dans un bel hôtel de Scharrachbergheim.

Tout le dimanche fut consacré à la superbe ville de Strasbourg. Visite en bateau sur l'île de la Petite France, du barrage Vauban, du Palais de l'Europe et repas à midi à la fameuse maison Kammerzell, près de la Cathédrale. Il fut servi, pour le plaisir de tous, une époustouflante choucroute garnie. Le dernier jour fut également bien rempli avec un grand arrêt dans un sympathique caveau à Dambach-La-Ville. L'après-midi, après dégustation du fameux baeckeoff, visite guidée du château Haut-Koenigsbourg.

Le retour sur Roanne fut sans problème et chacun se donna rendez-vous pour la fête nationale du 1<sup>er</sup> Août.

Robert Kohler, Président. ●

### Société Suisse de Bienfaisance

c/o Consulat Général de Suisse  
BP 2019  
69616 Villeurbanne Cedex  
Président : Alfred Glatthardt  
33, rue de France  
69100 Villeurbanne

### Appel aux Compatriotes

Connaissez-vous la Société Suisse de

Bienfaisance de Lyon ? Pas encore!

Et bien, il est grand temps que nous fassions plus ample connaissance.

En deux mots, la Société suisse de Bienfaisance a pour seule et unique vocation d'apporter une aide morale et financière aux aînés vivant dans la solitude et la détresse. La Société Suisse de Bienfaisance ne vit que par les cotisations, qu'elle perçoit de ses membres Suisses mais aussi parfois français.

A vous qui avez la chance de vivre

entouré de votre famille et sans gros problèmes financiers, nous demandons de nous aider dans notre œuvre.

Pour cela, donnez-nous vos coordonnées. Notre bureau se chargera de vous faire parvenir un bulletin d'adhésion.

Merci à tous et à bientôt.

Alfred Glatthardt, Président ●

suite LYON →

## DIJON

### Consulat de Suisse

18, rue Audra. 21000 Dijon. Téléphone 80.30.81.00 Fax 80.49.99.85

### Communiqué

Les immatriculés auprès du Consulat de Suisse à Dijon sont informés qu'à la suite de la fermeture de cette représentation, les activités cesseront le vendredi 28 juillet. A partir de cette date, toute correspondance doit être adressée au Consulat de Suisse à Besançon, qui prend en charge les affaires administratives de l'arrondissement consulaire de Dijon, comprenant les départements de l'Aube, de la Côte d'Or, de la Haute-Marne, de la Nièvre et de l'Yonne.

Pierre Oeschlin, Consul.

### Amicale Suisse de la Haute-Marne

Président : Paul Zahnd  
Avrecourt. 52140 Val de Meuse  
Tél 25 90 39 61

### La vie de notre Amicale

Le 28 mai, l'Assemblée générale de notre Amicale offrait l'occasion de célébrer le 3ème anniversaire de sa renaissance. Malheureusement, le changement de date à cause des élections n'a pas permis une grande affluence. Malgré ce léger handicap, l'ambiance et la fraternité qui s'en dégageaient n'ont pas démerité et le soleil aidant, nous avons passé une excellente journée de retrouvailles.

M. le Consul et Mme Oeschlin ont été fidèles à notre rendez-vous annuel.

A noter la participation de M. et Mme Quadri, représentant la Société Suisse de la Côte d'Or. - L'effectif d'environ 200 membres est satisfaisant.

Quelques jeunes ménages sont venus grossir nos rangs. - Nous souhaitons d'autres adhésions de jeunes afin d'assurer la pérennité de notre Amicale.

En 1994 vous avez été nombreux à souhaiter l'organisation d'un voyage en Suisse, mais nous n'avons reçu que 20 réponses. De ce fait, ce projet est différé.

Amicales pensées à nos sociétaires, et en particulier à nos compatriotes souffrants et hospitalisés.

Paul Zahnd, Président.

### Calendrier

Mardi 1<sup>er</sup> août : Nous célébrerons notre Fête Nationale à l'Abbaye de Morimond à Fresnoy en Bassigny. Rassemblement à partir de 18 h 30. Cérémonie patriotique à 19 h 30-20 h 00. Repas à l'issue de la cérémonie sur réservation directement à M. Joël Brauen. Tél 25 90 80 86 jusqu'au 28 juillet. Prix du repas: 120 F. ●

### Union Helvétique et Cercle Amical Suisse de l'Aube

Président : Simon Mosimann  
24 Rue de Riancey. 10180 Saint Lye  
Tél 25 76 63 47

### Sortie de printemps

Une trentaine de membres de notre Association, accompagnés de sympathisants, avaient répondu favorablement à notre projet. C'est dans la bonne humeur que le groupe voyagea à bord d'un car confortable qui nous emmena jusqu'à Besançon pour un arrêt

café-casse-croûte, puis à Charquemont pour le déjeuner et le coucher.

L'après-midi, descente sur la Suisse et montée à la Chau-de-Fonds pour respirer le bon air de notre patrie. Visite du Musée international de l'Horlogerie (peut-être un peu rapide), mais d'autres joies nous attendaient : visite de Morat, puis croisière sur le lac de Morat, où nous avons vécu à l'heure suisse pendant près de 2 heures par un temps clément.

A Neuchâtel, le car nous attendait pour nous reconduire à l'hôtel.

Après un dîner très apprécié, chacun alla se coucher très satisfait de cette journée bien remplie.

Le lendemain, direction Berne : photos-souvenirs devant le Palais fédéral, promenade au centre ville sous les arcades, avec notre guide cantonal Jean Lehmann, visite de l'horloge ancienne, descente de la grande rue et arrivée à la Fosse aux Ours. Après le déjeuner pris au centre de Fribourg, nous avons fait une rapide, mais combien appréciée, halte dans la petite ville médiévale de Gruyères, avec notre guide Pierre Gnaegi, qui nous fit visiter en un temps record une partie de la fromagerie, son magasin et la rue typique qui mène au château. Sur le chemin du retour, nous avons jeté un dernier regard sur les vignobles de Vevey et Montreux avec un peu de nostalgie. Arrivée à Troyes vers 22 h 00, dans la satisfaction générale et avec l'espoir d'autres sorties.

### Nécrologie

C'est avec une grande tristesse que nous avons accompagné M. Erwin Gnagi à sa dernière demeure, fin mai. A sa famille, toujours présente parmi nous, nous renouvelons toutes nos condoléances.

Simon Mosimann, Président. ●



LYON

**Union Helvétique de Clermont-Ferrand**

Président : Guy Chavannes  
Sarcenat 63870 Orcines  
Tel 73.62.13.04

**Bilan de nos activités**

Le dimanche 26 mars 1995, à l'hôtel Ibis de Clermont-Ferrand, notre société a tenu son Assemblée Générale. Nous avons eu une journée exceptionnelle car Monsieur le Consul Général Killias et Madame sont venus présider cette réunion et faire connaissance avec notre Union Helvétique.

Plus de 80 personnes étaient présentes pour accueillir nos hôtes. Nous remercions tout particulièrement Monsieur Killias de nous avoir offert l'apéritif.

Après le repas, le Président retraça la vie de notre Société depuis 1912, date de sa création. Monsieur Killias nous fit part de son parcours. Puis il fit un excellent exposé sur la Suisse actuelle et son avenir.

Le Président reprit ensuite la parole pour présenter le rapport moral de la Société, et monsieur Piot, Commissaire aux Comptes, lut le rapport financier.

Le Président remercia chaleureuse-

ment Monsieur Pierre Saxer, Vice-Président et Trésorier, pour la bonne gestion financière. Il a rappelé que la cotisation pour 1995 est toujours fixée à 50 francs par famille.

Cette année, nous avons été très éprouvés par la disparition de 5 de nos Sociétaires : Madame Clerc, Madame Suzanne Husson, Monsieur René Chavannes, Monsieur Georges Meylan, Monsieur René Bachelet.

A ces familles durement éprouvés par le deuil, nous renouvelons toutes nos condoléances et notre sympathie.

Durant l'année 1994, nous avons eu le plaisir d'accueillir 6 nouvelles familles au sein de notre Société : M et Mme Marchand, M et Mme Martin - Balleys, M et Mme Fakih, Madame Hofmann, Mme Chevalyère, M et Mme Renaud.

Puis on passa à l'élection du Bureau, renouvelable tous les ans, et qui est composé comme suit : Président : Guy Chavannes, Vice-Président et Trésorier: Pierre Saxer, Secrétaire : Nicole Buscaylet, Secrétaire-Adjointe : Andrée Staelen, Commissaires aux Comptes : Piot et Genoud.

Au nom de l'Union Helvétique de Clermont-Ferrand, le Président a offert à Monsieur Killias un ouvrage sur l'Auvergne et à Madame une boîte de spé-

cialités de pâtes de fruits à la liqueur.

Le Président remercia tous les sociétaires qui l'ont aidé tout au long de l'année, en particulier Mesdames Buscaylet, Dacheux, Staelen et Monsieur Pierre Saxer.

Cette Assemblée Générale se termina par une petite sauterie animée par l'accordéoniste Monsieur Jean Rode.

La veille de cette importante réunion, nous avons eu le plaisir de faire visiter à Monsieur et Madame Killias quelques sites en Auvergne et de visiter une usine de Laiterie-Fromagerie créée en 1922 par un Suisse, Monsieur Walchli à Condat en Feniers, dans le Cantal. Son fils a continué à faire fonctionner cette usine, qui compte actuellement une trentaine d'ouvriers.

Nous remercions tout particulièrement Monsieur et Madame Jean-Clau de Walchli de nous avoir reçu avec toute leur gentillesse habituelle.

Je remercie chaleureusement les 12 familles d'origine suisse qui, lors de notre Assemblée Générale, ont adhéré à notre Union Helvétique.

A bientôt mes Chers Compatriotes.  
*Guy Chavannes, Président.* ●

**Union Helvétique de Lyon**

c/o Consulat Général de Suisse  
BP 2019. 69616 Villeurbanne Cedex  
Tel 72.75.79.10

Président : René Joye  
163, cours Lafayette. 69006 Lyon

**Journée Suisse à la Foire Internationale de Lyon**

A l'occasion de la journée officielle suisse du 4 avril 1995 à la Foire Internationale de Lyon, l'Union helvétique et les Sociétés suisses de l'arrondissement consulaire ont eu le grand plaisir de recevoir Monsieur l'Ambassadeur et Madame Brunner à l'occasion d'un dîner organisé en leur honneur et agrémenté par un orchestre valaisan. Après une brève allocution de Monsieur l'Ambassadeur, la soirée s'est poursuivie dans une chaleureuse ambiance.

**Sortie de Printemps**

Pour notre voyage sur le Chemin de fer de la Mure et, après une semaine climatique défavorable, notre sortie s'est déroulée sous un ciel relativement beau malgré la proximité de la neige et d'un vent assez froid. Nous avons apprécié le splendide paysage alpestre dans un train, d'origine suisse, où le chauffage comme le temps d'ailleurs étaient très variables. Après un excellent repas pris à la Mure et la visite du musée local, nous sommes redescendus dans la vallée pour reprendre l'autobus qui nous a ramené vers 20h. à Lyon, contents de cette escapade.

*René Joye, Président*

**Sortie des Dames Suisses**

Nous sommes partis en car sous un beau soleil vers le Beaujolais. La visite du Musée des Vins des établissements Dubœuf à Romanèche-Thorins a été un succès. Dans le cadre d'une ancienne gare, où l'histoire du vin est racontée par des automates, tout est organisé de façon simple et compréhensible. On peut admirer tous les anciens outils, appareils et machines de vigneron. Une agréable dégustation nous donne la possibilité d'acheter différents crus. Après un repas copieux, pris dans une ambiance conviviale, nous avons visité la région, mais le temps qui s'est gâté dans l'après-midi nous a obligés à avancer notre retour.

*Isabelle Christophe*

STRASBOURG

**Consulat de Suisse**

19, bld du Sauvage. BP 1027. 68050 Mulhouse Cedex  
Téléphone 89.45.32.12 Fax 89.56.46.25

**Club Suisse de Strasbourg**

Président : Jean-Pierre Ribaut  
83 Rue du Général Conrad  
67000 Strasbourg. Tél 88 61 11 40

**Assemblée générale**

Nous nous sommes retrouvés nombreux le 17 mars à l'Ancienne Douane, pour notre Assemblée Générale.

Après de nombreuses années d'un travail de comptabilité apprécié par tous, notre Trésorier, M. Georges Guibert, a souhaité «passer le flambeau» et quitter son poste.

De la part de tout le club et de son Comité, un grand merci, Cher Georges, pour la gestion efficace et précise. Les «07 centimes» vont nous manquer ! Bon courage à Patrick Hamm, ton successeur.

Le principe d'une fusion Club Suisse-Société Suisse de Bienfaisance a été adopté par l'Assemblée. Ses modalités

sont à l'étude. Un groupe de travail va les élaborer.

Après la partie officielle, le Club a offert à chaque membre une collation.

Puis ce fut le «point culminant» de la soirée, c'est-à-dire le loto et ses prix, sa «fièvre du jeu» et ... ses tables portant chance !

Le vendredi 7 avril, M. Jacques Layer, diplomate suisse à Strasbourg, ayant été en poste en Roumanie pendant plusieurs années et époux d'une Roumaine, nous a présenté un exposé très documenté et passionnant sur la situation politique actuelle et l'action de la Suisse dans ce pays et en Europe Orientale en général.

La très forte participation a prouvé l'intérêt de nos compatriotes pour les problèmes politiques et culturels.

Le 23 mai nous avons été nombreux à passer une très bonne soirée «asperges» chez nos compatriotes du Bœuf à Blaesheim, qui nous ont magni-

fiquement accueillis dans une salle décorée aux couleurs de la Suisse. Les asperges étaient excellentes et même le gâteau représentait notre drapeau.

Le 11 juin M. Kleimberg et son équipe nous ont organisé, avec beaucoup de soins, un rallye. Merci à eux pour le mal qu'ils se sont donné. Hélas, peu de membres sont venus tester leurs connaissances «historico-socialo-philosophico-politico-culturelles».

Il fallait un esprit astucieux pour décrypter les messages qui nous ont emmenés vers Mutzig, Erstein, les «Schtroumpfs» ou la vallée des Dieux. Grâce à quelques «enveloppes de secours», tous se sont retrouvés dans la bonne humeur autour d'un repas excellent, dont le rapport qualité-prix fut très apprécié.

**Calendrier**

*Septembre* : Sortie culturelle.

*13 octobre* : Soirée au Cabaret de Kirwiller.

*10 novembre* : Choucroute-loto.

*10 décembre* : Fête de Noël. ●



## MARSEILLE

### Consulat Général de Suisse

7, rue d'Arcole. 13297 Marseille Cedex  
Téléphone 91.53.36.65 Fax 91.57.01.03

#### Décès du Président de l'Amicale Suisse du Var

La triste nouvelle du décès survenu le 16 mai de M. Alain Favre, Président de l'Amicale Suisse du Var, nous a tous plongés dans la stupéfaction et dans le désarroi, puis dans la douleur. Une douleur que tout le monde partage au sein de l'ASV et du Consulat général de Suisse à Marseille, car il n'est aucun qui n'ait éprouvé en lui-même la générosité, bonté et chaleur de cet homme de coeur.

Depuis son élection à la présidence de l'ASV, en 1993, Alain Favre s'était complètement investi dans sa tâche de Président. Ses talents d'organisateur étaient reconnus et appréciés de tous.

A cette heure de grande douleur, nous adressons nos sincères condoléances à son épouse et à son fils. ●

### Helvetia

Président : André E. Stauffer  
Bastide du Planousset  
84500 Bollène. Tél 90 30 00 50

#### Assemblée générale

Le dimanche 26 mars, les membres de notre Société Helvetia se sont réunis en Assemblée générale dans la belle salle Daumiercle Courthezon, grâce à notre dévouée Secrétaire, Mme Renée Lacomot, aidée de toute sa famille.

Nous avons eu le privilège d'accueillir M. Pierre-Denis Peissard et Mme, Vice-consul à Marseille. Nous les remercions de leur présence parmi nous.

Sous la présidence de notre ami André Stauffer, nous avons commencé par une minute de silence à la mémoire du regretté M. René Schenck, ce sympathique ami de Carpentras, qui était toujours présent à toutes nos manifestations et qui nous avait représentés plusieurs fois au Congrès des Suisses de l'étranger.

Puis il fut question des votations de cet automne au Conseil national. Rappelons que tout Suisse de l'étranger ayant fait la demande, peut voter.

Furent ensuite présentés les services du secrétariat des Suisses de l'étranger, les dates du prochain Congrès de Berne, et celle de la commémoration de la Fête nationale par Helvetia.

Le Bureau fut réélu à l'unanimité avec une pointe d'émotion, et nous vîmes deux cassettes vidéo sur la Suisse.

Jean-Paul Calame,  
Vice-président. ●

### Amicale des Suisses de Corse

Président : Pius Aepli  
Résidence les Cactus «A»  
Parc Berthault. 20000 Ajaccio  
Tél 95 21 19 46 Fax 95 20 17 72

#### Calendrier des réunions

Dimanche 3 septembre : Commémoration du 704<sup>ème</sup> anniversaire de la naissance de la Suisse à l'Auberge de la Restonica à Corte, à 12 h 30 précises.

Prix du repas : 150 F, vin et café inclus. Vous êtes cordialement invités à venir participer à cette fête qui sera rehaussée par la présence de M. le Consul général de Suisse à Marseille et de Mme Peter Felix.

Après le repas aura lieu l'Assemblée générale avec l'ordre du jour suivant : compte rendu du Président, compte rendu financier, approbation des statuts, élection du Conseil d'administration qui élira ensuite le Bureau, fixation des cotisations, divers.

Nous vous remercions de vous inscrire auprès de : L'Auberge Restonica. Tél 95 46 09 58, en précisant le nombre de personnes et votre nom, ou auprès de notre Président Pius Aepli. Tél 95 21 19 46. Les personnes désirant dormir sur place sont priées de réserver la chambre au plus tôt.

Pius Aepli, Président ●

### Société Suisse de Marseille

Président : Marc Engelhard  
7 Rue d'Arcole  
13291 Marseille Cedex 06  
Tél 91 81 46 95

#### Célébration du 704<sup>ème</sup> anniversaire de la Confédération

Pour la première fois cette année, les Suisses de Marseille ont célébré cet

## MULHOUSE

### Consulat de Suisse

19, bld du Sauvage. BP 1027. 68050 Mulhouse Cedex  
Téléphone 89.45.32.12 Fax 89.56.46.25

### Cercle Suisse de Mulhouse

Président : Jean Unternaehrer  
27 Rue Wilson. 68100 Mulhouse  
Adresse personnelle :  
23 a Rue Creuse. 68470 Ranspach

#### Assemblée générale

L'Assemblée générale a eu lieu le 18 mars dans le local du Cercle Suisse. M. le Consul Ramseier honorait de sa présence cette réunion. Le nombre de participants était moins élevé (28) que l'année précédente. Vu le mauvais temps, il y avait de nombreux malades.

Le repas de printemps a été une réussite, les amis sont venus nombreux, malgré la date du 1<sup>er</sup> avril.

Le samedi 8 juillet, rendez-vous a été donné pour la visite des installations du Service des Eaux de la ville. C'était formidable et cela donne envie de boire l'eau de la ville de Mulhouse : propreté et qualité exceptionnelle.

Le 14 juillet nous a conduit dans une région peu connue de la Suisse, le canton de Glaris. Nous avons été chaleureusement accueillis par le Directeur de l'usine Weseta à Engi, fondée en 1864, et se trouvant sur la route du Klausen. Après le déjeuner à Näfels, nous avons pu visiter et admirer le splendide Palais Feuler.

Betty Eyen, Secrétaire.

#### Calendrier

Les 1-2-3-4 septembre : Voyage de 4 jours dans les Cévennes et le Lubéron. Visite du Safari à Peaugres, de la Bambouseraie, de Nîmes, Gordes et Rousillon. Logement les 3 nuits dans le même hôtel à 9 km de la Bambouseraie.

Le dimanche 5 novembre : Fête de fondation, repas, orchestre, danses.

La Secrétaire remercie les nombreux membres ayant payé leur cotisation. ●

### Société Suisse de Delle

Président : Alain Froidevaux  
9 Rue Jean Moulin. 90100 Delle  
Tél 84 36 07 84  
Adresse personnelle :  
1 Rue du Lieutenant Martin  
90000 Belfort

#### Assemblée générale

L'Assemblée générale de notre Société s'est tenue le 22 avril dernier à l'Hôtel du Nord à Delle, en présence du Consul de Mulhouse et d'une cinquantaine de membres.

Après quarante années de présidence, Jacques Dreier a décidé de passer le témoin. Qu'il soit encore remercié pour le travail considérable accompli avec conscience et dévouement.

L'Assemblée, à l'unanimité, le nomme Président d'Honneur, désigne Alain Froidevaux comme successeur et élit Mme Thérèse Simon comme membre du Comité.

Nouvelle composition du Comité :

Président d'honneur : Jacques Dreier

Président : Alain Froidevaux

Vice-président : Pierre Bee

Secrétaire : Philippe Bee

Trésorière : Angelina Wiss

Membres : Alfred Krahenbuhl

Jean-Jacques Burkhard

Thérèse Simon

La soirée s'est terminée par la diffusion d'un magnifique diaporama sur la faune et la flore du Raimeux (région de Moutiers) et par un repas composé d'une assiette «jambon-frites».

Alain Froidevaux, Président.

#### Calendrier

Les 2 et 3 septembre : Sortie annuelle en Valais (Zermatt).

anniversaire par l'inauguration d'une nouvelle formule qui a contenté la majorité des personnes présentes. En effet, nous nous sommes retrouvés environ 120 personnes, en fin d'après-midi, dans le cadre merveilleux de la campagne «Les Charmerettes», où notre Président Marc Engelhard a accueilli M. le Consul général Peter Felix et son épouse, ainsi que la communauté suisse de Marseille. Après les discours du

Consul général et de Marc Engelhard, succéda la traditionnelle allocution de M. Kaspar Villiger, Président de la Confédération.

L'apéritif, offert par le Consul général, fut servi avec beaucoup de convivialité par les membres du Consulat. Les traditionnelles «bratwurst» furent grillées et servies par les jeunes de la colonie sous la tonnelle particulièrement bien décorée ce jour-là. ●



U A S F

Union des Associations Suisses de France

Président Jean-Marie Borloz  
1, rue du Chalateau. 37210 Rochecorbon  
Tél (privé) 47 52 55 12 Tel (prof.) 47 05 82 82 Fax (prof.) 47 61 32 02

Trésorier : Paul Chevalley  
Collège Vinci  
17 Rue de la Pierre  
37100 Tours  
Tél Bureau 47 21 70 45  
Tél Domicile 47 51 31 23

Compte rendu

37<sup>ème</sup> Congrès annuel et extraordinaire du 27 mai à Bordeaux

Ouverture du Congrès

Le Président Jean-Marie Borloz ouvre la séance et souhaite la bienvenue à M. Brunner, Ambassadeur, M. Cevey, Président de l'OSE, M. le Ministre Füglistler, nouveau Chef du Service des SE au DFAE, M. Wyder, Directeur du SSE, M. Invernizzi, Directeur du Fonds de Solidarité, M. Daniel, représentant Radio Suisse Internationale, ainsi qu'à tous les participants. Il remercie également très chaleureusement la Société Suisse de Bordeaux qui organisa ce Congrès, ainsi que M. Riem, Consul général à Bordeaux.

Allocution de M. Brunner

Après avoir remercié les organisateurs du Congrès et salué les congressistes, l'Ambassadeur note la bonne santé de l'UASF, qui reflète la présence harmonieuse des Suisses en France. Puis il évoque les négociations portant sur les relations non seulement économiques mais aussi humaines dont devrait dépendre la faculté pour les ressortissants helvétiques de s'intégrer au sein des états membres et réciproquement. A cet égard, il souligne l'aspect paradoxal de certaines dispositions de la Loi Friedrich, qui peuvent avoir pour effet, sinon d'empêcher, du moins de retarder l'installation de doubles-nationaux sur le sol suisse. Abordant le contexte économique suisse, M. Brunner rappelle les difficultés ayant trait à l'emploi et il indique que la solution devrait être trouvée au niveau de l'ensemble des pays de la communauté. Il évoque également le réel problème de l'immigration en Suisse, qu'il ne faut pas mésestimer, ni traiter à la légère ou avec démagogie. L'ensemble de ces points doit faire, selon M. Brunner, l'objet d'un débat national sans tarder.

Allocution de M. Cevey

Thème principal de son intervention: le droit de vote des Suisses de l'étranger, dont 56 000 sont inscrits sur les listes électorales. La Cinquième Suisse compte aujourd'hui plus de votants potentiels que 8 cantons suisses et dépasse en nombre des villes de moyenne importance comme Lucerne ou St Gall. Il faut cependant que les Suisses de l'étranger continuent à s'inscrire et à voter plus nombreux et notamment les Suisses de France, qui en représentent près du quart. M. Cevey rappelle ensuite le rôle de l'Assemblée fédérale et estime que son renouvellement devrait susciter l'intérêt des Suisses de l'étranger. Il signale que leur participation importante augmenterait le poids et la représentativité de l'OSE dans le rôle, non négligeable, qui est le sien en matière d'information, de prestations et de représentation. S'agissant de la Loi Friedrich, M. Cevey estime qu'à terme, il faudra qu'elle disparaisse purement et simplement. Cette loi est, dit-il, une excroissance de notre législation. Au sujet de la réforme de l'AVS, il indique qu'elle constitue un choix délicat motivé par un besoin de plus de souplesse d'une part, et des impératifs budgétaires d'autre part, conduisant à retarder de 2 ans l'âge des femmes au bénéfice de la retraite.

Vérification du Quorum

Nombre d'Associations membres : 66. Quorum nécessaire (2/3) : 44. Associations présentes ou représentées : 47. Le quorum étant atteint, l'Assemblée peut valablement délibérer et élire les scrutateurs : M. Pfeuti et M. Serex.

Ordre du jour

Adopté à l'unanimité.  
Approbation du 36<sup>ème</sup> Congrès Annuel 1994  
Aucune remarque n'ayant été faite, le P.V est adopté à l'unanimité.

Rapport du Président sur l'activité de 1994

M. Borloz a rappelé que chaque Association avait eu connaissance du nouveau programme pour lequel le Bureau s'est employé à œuvrer tout au long de ces derniers mois. Objectif principal : avec l'appui des Consuls, renouer sur le terrain des responsables d'Associations pour partager avec eux

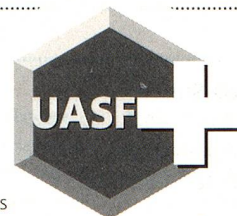
leurs réflexions, leurs actions, leurs problèmes, tout en respectant leur autonomie. L'objectif de ces rencontres a été également de présenter la structure, l'organisation et les buts de l'UASF. Le besoin aussi de stimuler les jeunes par des activités plus vivantes au sein des Sociétés avec plus de « punch ». Il a souligné les premiers résultats encourageants et positifs qui se sont fait ressentir pour certaines Associations. Il a évoqué ensuite la mise en place progressive des correspondants régionaux, dont le rôle (informel et non statutaire) est d'être le trait d'union avec les Associations pour une meilleure présence de l'UASF. Le Président Borloz a bien souligné que les Associations ne doivent pas se sentir flouées par cette démarche, dont le but est purement amical. Dans un autre domaine, l'UASF prépare la publication d'un répertoire de toutes les Associations Suisses de France. Cette opération s'inscrit dans la volonté de multiplier les contacts inter-associatifs. Pour conclure, M. Borloz a de nouveau mis l'accent sur l'orientation de l'UASF vers la motivation et l'intérêt des jeunes. Enfin, au delà de l'aspect officiel, il a tenu à souligner l'image de l'UASF qui se veut amicale, chaleureuse et conviviale.

Comptes de trésorerie 1994 - Budget prévisionnel 1995.

Le Secrétaire-Trésorier J.P Aeschlimann présente le bilan financier arrêté au 31 décembre 1994. Il observe que les dépenses de l'exercice n'ont pas dépassé les prévisions faites à Rouen, à l'exception des régularisations de frais afférents aux derniers Congrès de Nice et Rouen. Il expose ensuite le budget prévisionnel pour 1995, en indiquant que le décalage dans le temps, entre vote et exécution, exige de prévoir longtemps à l'avance les modifications à envisager, notamment au niveau des cotisations. Il est enfin envisagé d'accélérer le recouvrement des cotisations et d'inciter les Associations à s'en acquitter avant la fin de l'année en cours. Le rapport est adopté à l'unanimité.

Rapport des Commissaires aux comptes

Mme Dorothee Banuls et M. Bernard Banuls ont vérifié les comptes de l'Association. Ils n'ont constaté aucune anomalie. Leur rapport du 21 mai 1995 est adopté à l'unanimité.



Congrès extraordinaire - élargissement du Bureau

Sont proposés au poste de second Vice-président : Mme Elisabeth Etchart et au poste de Trésorier : M. Paul Chevalley. L'Assemblée accepte, à l'unanimité, d'officialiser et d'entériner une situation de fait existant depuis un an.

Débat table-ronde sur les jeunes et les Associations

Le Président Borloz a tenu à instaurer dans ce Congrès, l'idée même d'un dialogue entre les générations pour la pérennité des Associations et l'attrait qui pourraient trouver les jeunes au sein de ces dernières. Cette nouvelle forme d'expression et de convivialité a été particulièrement appréciée par l'Assemblée.

38<sup>ème</sup> Congrès

Le Président Borloz présente la candidature de deux villes pour l'accueil et l'organisation du prochain Congrès. Afin d'éviter tout chevauchement avec d'autres Sociétés faitières, notamment Allemagne et Italie, il a été fixé les dates des 10, 11 et 12 mai 1996, qui pourraient coïncider avec la Conférence consulaire. Le Président Borloz a présenté chronologiquement la candidature de deux villes : Strasbourg et Montpellier. La première n'ayant pas été retenue (question de date), Montpellier accueillera donc et organisera le prochain Congrès.

Divers

- 1 L'Amicale des Suisses Drôme-Ardèche, dont le Président est M. Louis Richard, a demandé son adhésion à l'UASF. L'Assemblée a accepté à l'unanimité cette proposition.
- 2 Le Président a remercié les deux magazines qui se complètent parfaitement : la Revue Suisse et le Messenger Suisse, pour leur étroite coopération.
- 3 M. Paul Daniel, Représentant Radio Suisse Internationale a fait une brève présentation de la nouvelle orientation des programmes en langue française ainsi que des nouvelles possibilités pour capter leurs émissions. ●